



EnergyBand-80WM



132063-2-E-202410010 Peugeot Outillage



FR MANUEL D'UTILISATION (Notice originale) :
NL HANDBOEK (Vertaling van het oorspronkelijke):
ES MANUAL (Traducción del original):
PT MANUAL (Tradução do manual original):
IT MANUAL (Traduzione dell'avvertenza originale):
EN USING MANUAL (Original manual translation):

Scie à ruban d'établi bois ET métal
Wood AND metal workbench band saw
Sierra de cinta de banco para madera y metal
Serra a nastro da banco per legno E metallo
Serra de fita de bancada de madeira E metal
Banklintzaag van hout EN metaal

peugeot-outillage.com

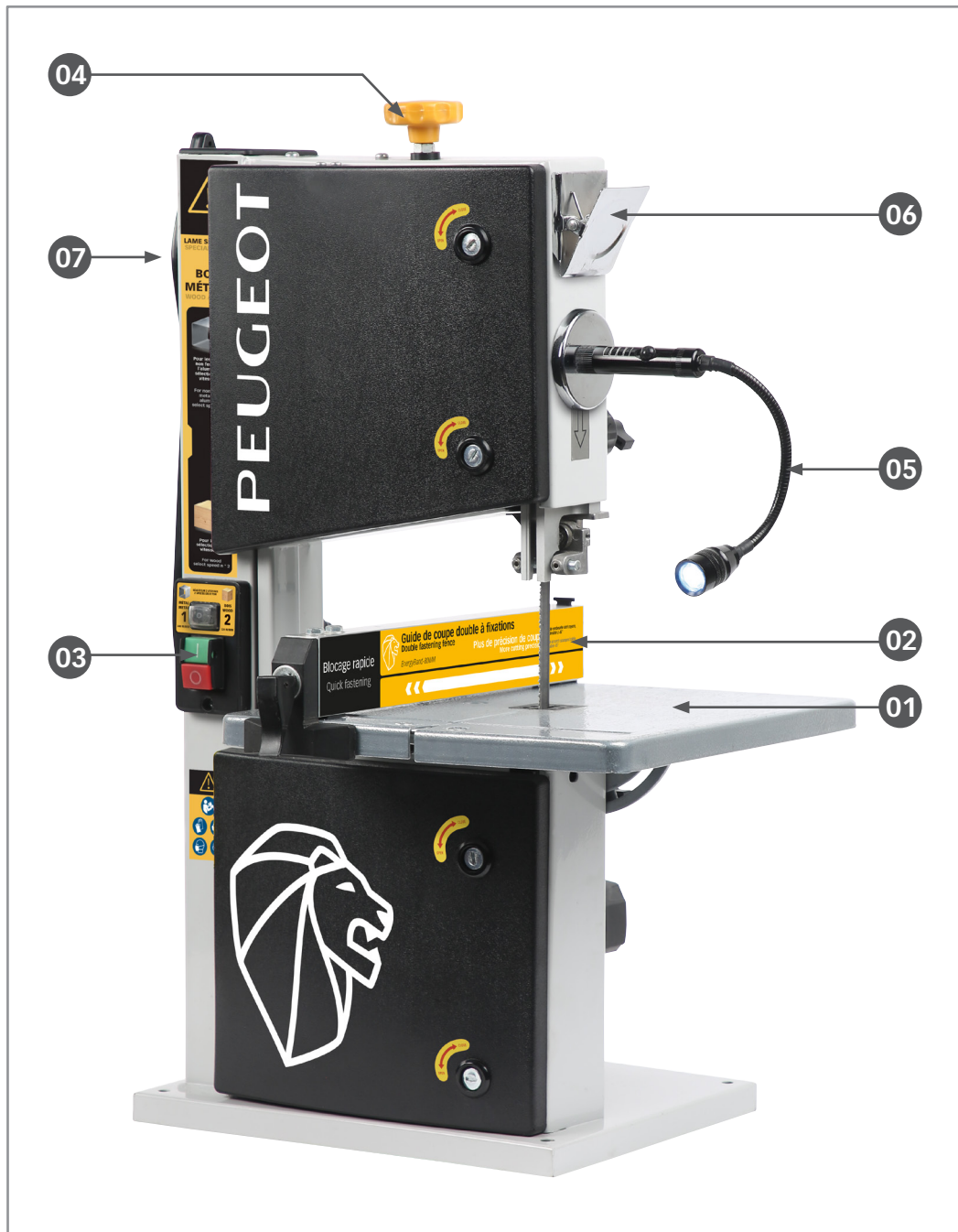




A

Description et repérage des organes de la machine

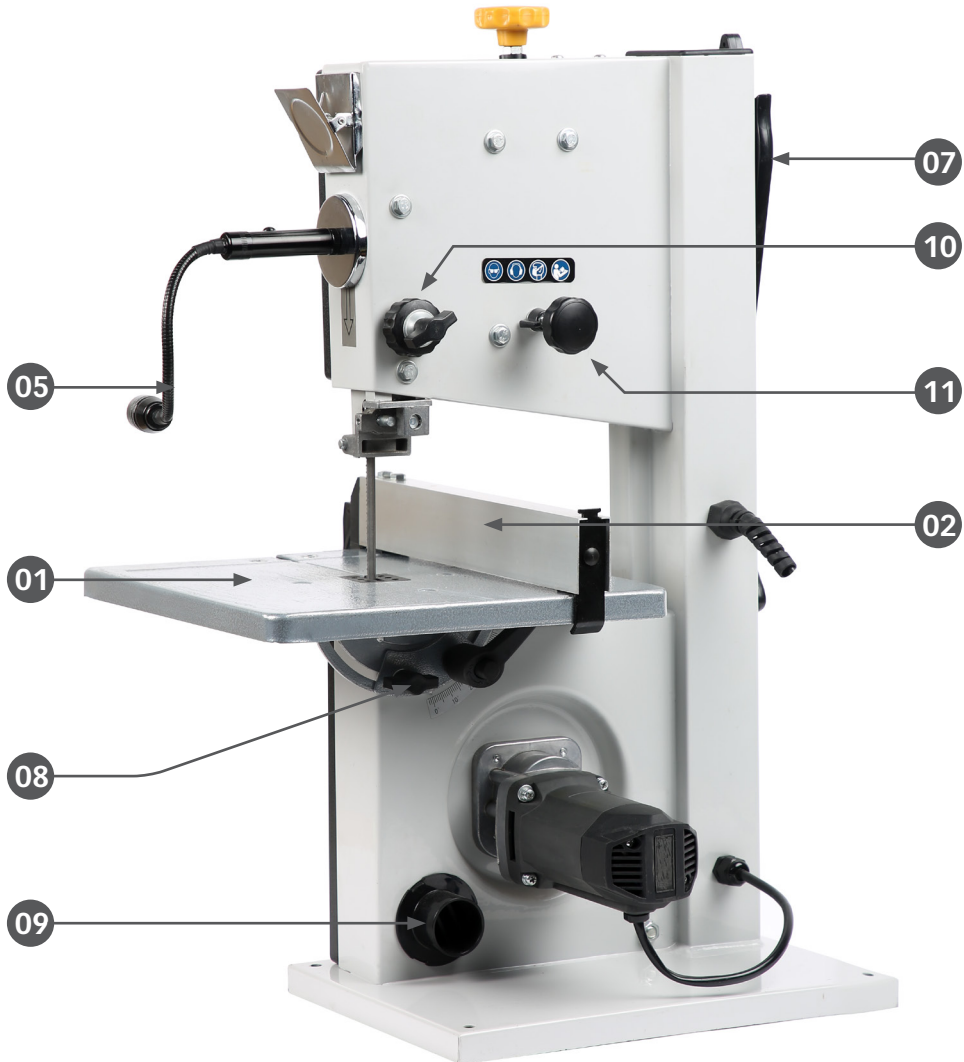
Description and location of machine parts





B

Description et repérage des organes de la machine *Description and location of machine parts*





C

Contenu du carton

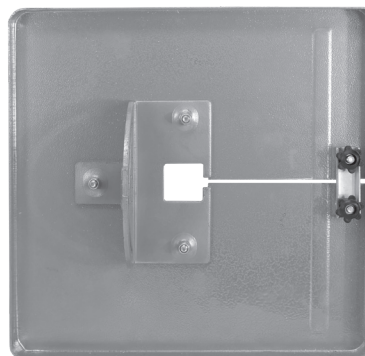
Contents of box



Points de collecte sur www.ouafraideremesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



01



05



06



02



07

**D**

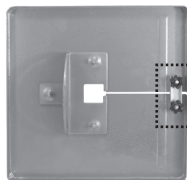
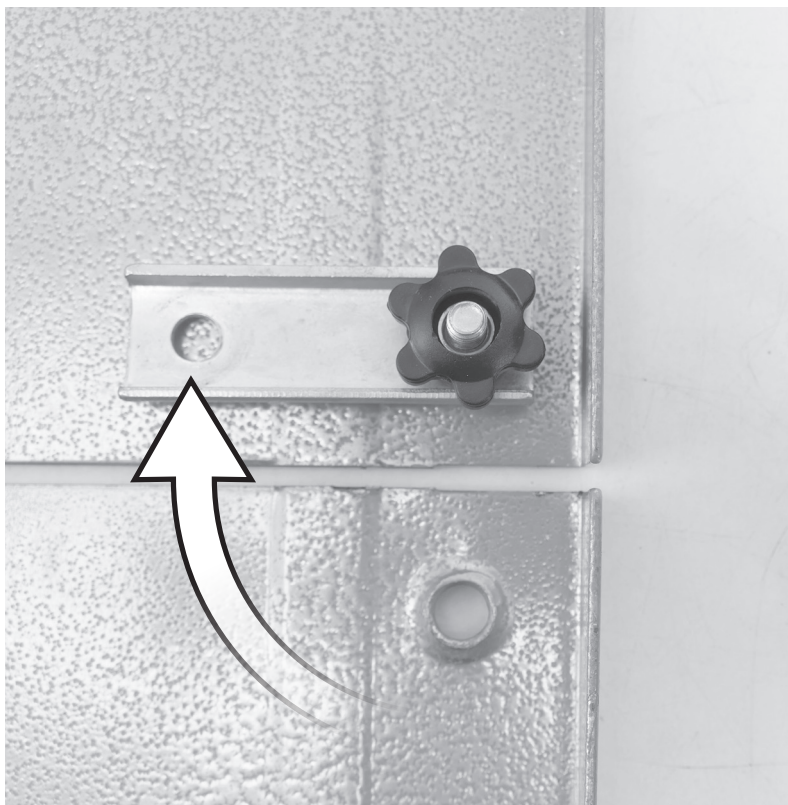
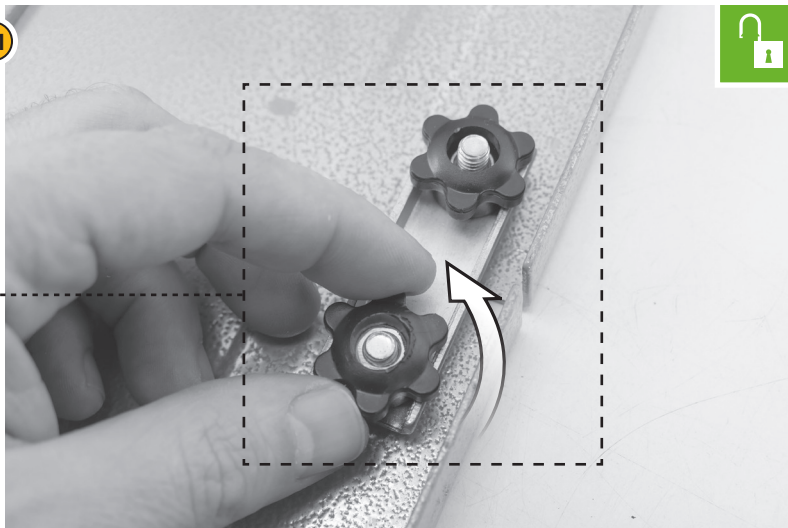
Assemblage de la machine

Machine assembly



Assemblage de la table

Tafelmontage
Montaje de mesa
Montagem de mesa
Montaggio del tavolo
Table assembly

**01****01**

**D**

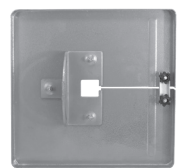
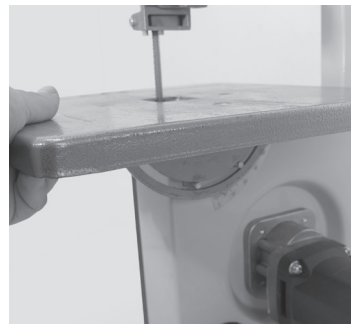
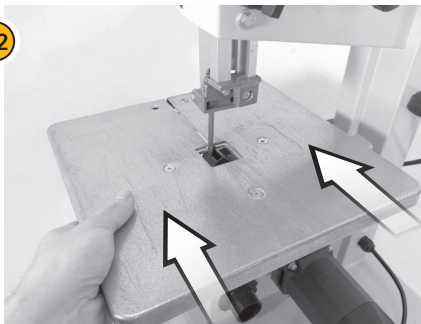
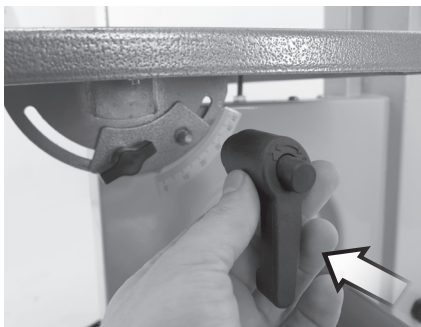
Assemblage de la machine

Machine assembly



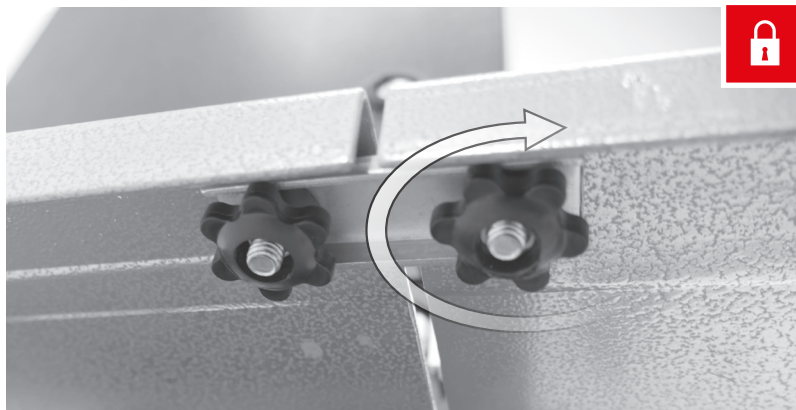
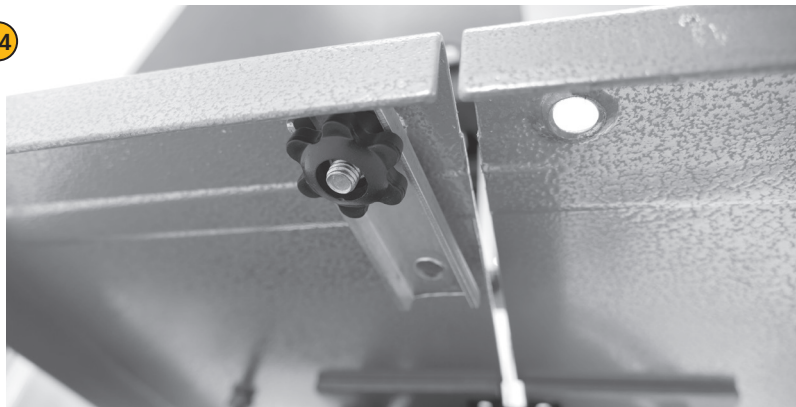
Assemblage de la table

Tafelmontage
Montaje de mesa
Montagem de mesa
Montaggio del tavolo
Table assembly

**02****03**

**D****Assemblage de la machine***Machine assembly***Assemblage de la table**

Tafelmontage
Montaje de mesa
Montagem de mesa
Montaggio del tavolo
Table assembly

04**Resserrer correctement la mollette afin de rigidifier la table.**

Zodra het frame is gemonteerd, draait u de 12 schroeven stevig vast.

Una vez que el marco esté ensamblado, apriete firmemente los 12 tornillos.

Assim que a estrutura estiver montada, aperte os 12 parafusos com firmeza.

Una volta che il telaio è assemblato, serrare saldamente le 12 viti.

Once the frame is assembled, tighten the 12 screws securely.



D

Assemblage de la machine

Machine assembly



Fixation de la machine

machine zekeren
aseguramiento de la
máquina
segurança da máquina
messa in sicurezza della
macchina
machine securing

01

IMPORTANT !

Fixer la machine fermement sur un établi avant de commencer à travailler !

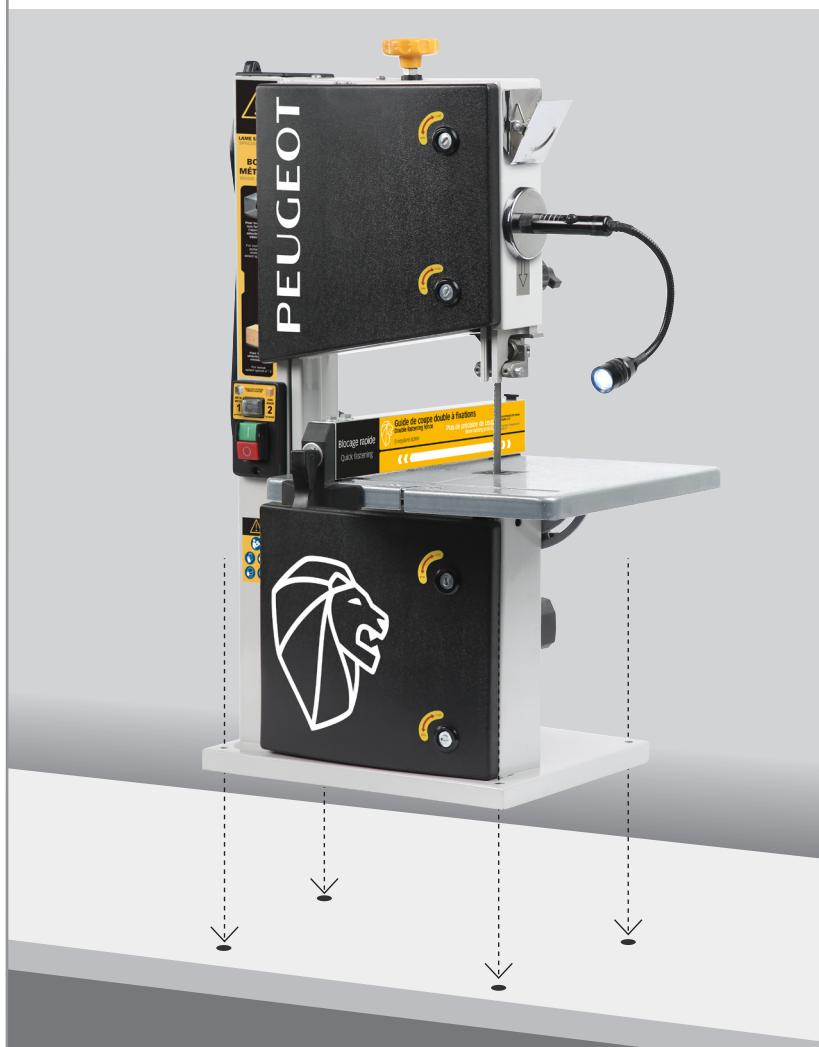
Zet de machine stevig vast op een werkbank voordat u aan de slag gaat!

¡Asegure la máquina firmemente a un banco de trabajo antes de comenzar a trabajar!

Fixe bem a máquina a uma bancada de trabalho antes de começar a trabalhar!

Fissare saldamente la macchina a un banco di lavoro prima di iniziare a lavorare!

Secure the machine firmly to a work bench before starting to work!



OK



D

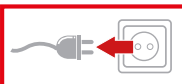
Assemblage de la machine

Machine assembly



Montage de la lame

Mes montage
Ensamblaje de cuchillas
Conjunto de lámina
Gruppo lame
Mounting the blade



Avant toute opération sur la maintenance de la machine, la débrancher du secteur IMPÉRATIVEMENT !

Voor elke operatie: op onderhoud van de automaat, haal de stekker uit het stopcontact **VERPLUCHT!**

Antes de cualquier operación en mantenimiento de la máquina, desconectarlo de la red **¡IMPERATIVAMENTE!**

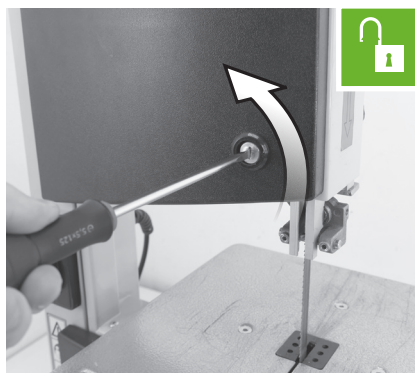
Antes de qualquer operação em manutenção da máquina, desligue-o da rede **IMPERATIVAMENTE!**

Prima di qualsiasi operazione in manutenzione della macchina, scollegarlo dalla rete **IMPERATIVAMENTE!**

Before any operation on maintenance of the machine, disconnect it from the mains **IMPERATIVELY!**



01



Répéter l'opération pour l'autre porte

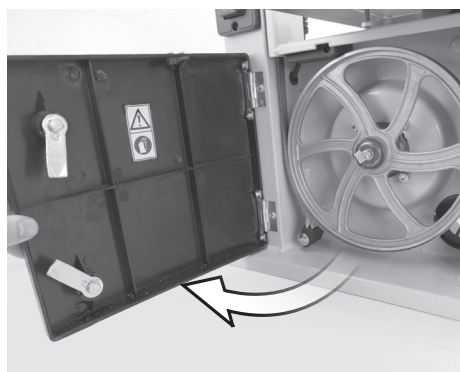
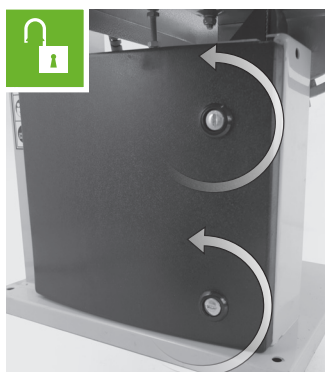
Herhaal dit voor de andere hek

Repita para el otro portón

Repita a operação para o outro portão

Ripetere l'operazione per l'altro cancello

Repeat operation for the other door



**D**

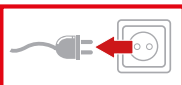
Assemblage de la machine

Machine assembly



Montage de la lame

Mes montage
Ensamblaje de cuchillas
Conjunto de lâmina
Gruppo lame
Mounting the blade



Avant toute opération sur la maintenance de la machine, la débrancher du secteur IMPÉRATIVEMENT !

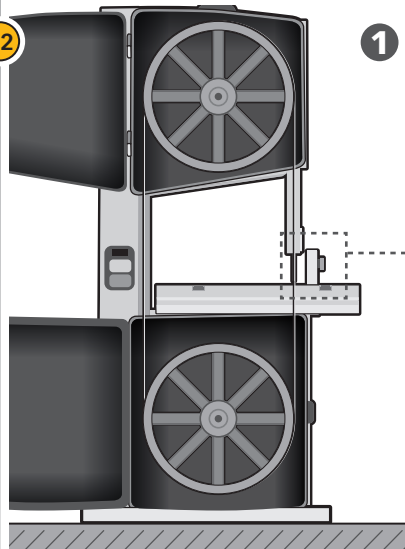
Voor elke operatie:
op onderhoud van de automaat,
haal de stekker uit het stopcontact
VERPLICHT!

Antes de cualquier operación en mantenimiento de la máquina, desconectarlo de la red
¡IMPERATIVAMENTE!

Antes de qualquer operação em manutenção da máquina, desligue-o da rede
IMPERATIVAMENTE!

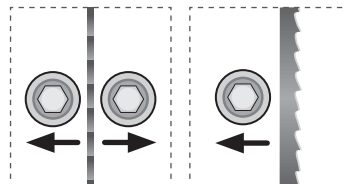
Prima di qualsiasi operazione in manutenzione della macchina, scollegarlo dalla rete
IMPERATIVAMENTE!

Before any operation on maintenance of the machine, disconnect it from the mains
IMPERATIVELY!

**02****1**

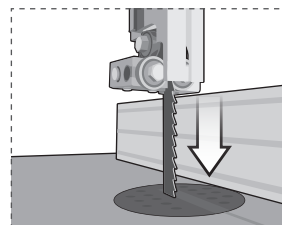
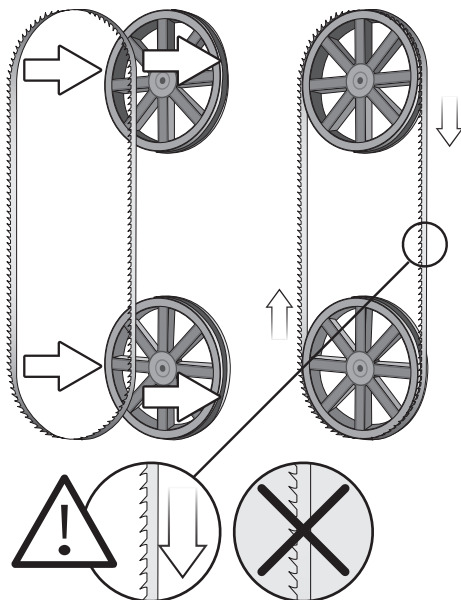
Écarter les plots de maintien de la lame

Negeren van het mes behoud van pinnen
Deseche los pernos de retención de la hoja
Scartare i perni di bloccaggio della lama
Descarte os pinos de retenção da lâmina
Discard the blade retaining pins

**2**

Positionner le ruban sur les 2 volants

Plaats de tape op de 2 wielen
Coloque la cinta sobre las dos ruedas
Posizionare il nastro sulle due ruote
Posicione a fita nas duas rodas
Place the blade on the 2 wheels



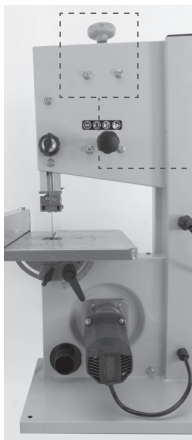
La denture de la lame doit être dirigée vers le bas

De tanden van het mes moet naar beneden gericht
Los dientes de la hoja deben estar hacia abajo
Os dentes da lâmina deve estar voltado para
I denti della lama devono essere rivolti verso il basso
The teeth of the blade must be directed downwards

**D**

Assemblage de la machine

Machine assembly

**03****2**

Gérer la tension du ruban d'une main.

De l'autre main faite tourner le volant supérieur et positionnez progressivement le ruban.

Beheer bandspanning met één hand.

Aan de andere kant gemaakt draait u het bovenste wiel en geleidelijk de tape.

Gestione la tensión de la cinta con una mano.

Por otro hechas a mano gire la rueda superior y avanzar gradualmente la cinta.

Gerenciar tensão da fita com uma mão.

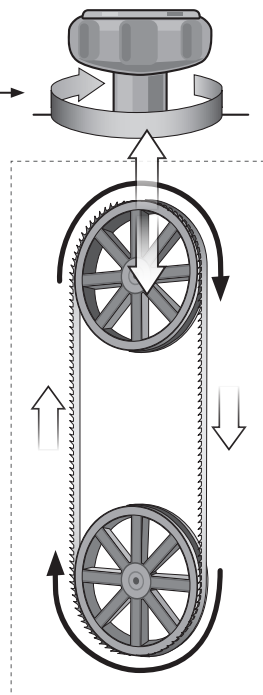
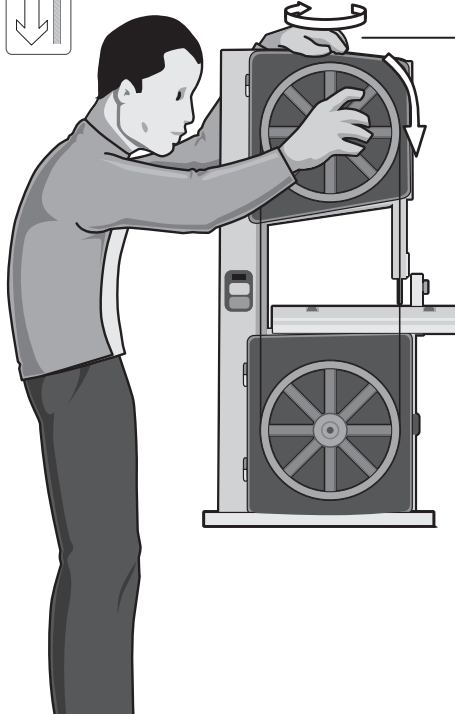
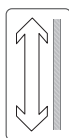
Por outro lado, fez rodar a roda superior e mover-se gradualmente a fita.

Gestire tensione del nastro con una mano.

D'altra mano fatta girare la ruota superiore e spostare progressivamente il nastro.

Manage tape tension with one hand.

On the other hand made turn the upper wheel and gradually move the blade.



**D**

Assemblage de la machine

Machine assembly



Si le ruban se déplace vers l'avant ou vers l'arrière du volant, agissez sur la molette située derrière la partie haute du bâti.

Elle permet d'incliner le volant supérieur et de contrôler la position du ruban.

Als de band naar voren of achter het stuur te bewegen, werkend op het wiel achter het bovenste gedeelte van het frame. Het maakt het bovenste wiel kantelen en regelen de positie van de band.

Si la cinta se está moviendo hacia adelante o hacia atrás de la rueda de dirección, actúa sobre la rueda detrás de la parte superior del bastidor.

Se permite la inclinación de la rueda superior y controlar la posición de la cinta.

Se a fita está se movendo para a frente ou para trás do volante,

que actuam sobre a roda de trás da parte superior da estrutura.

Ele permite inclinar a roda superior e controlar a posição da fita.

Se il nastro si muove in avanti o all'indietro del volante,

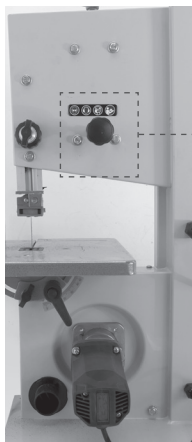
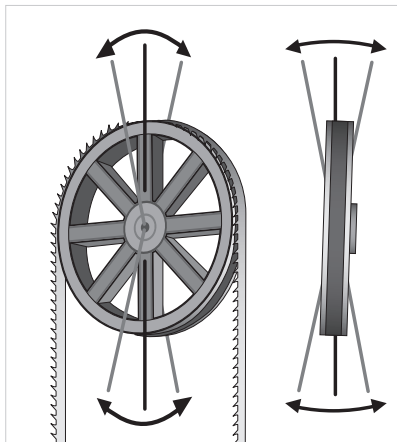
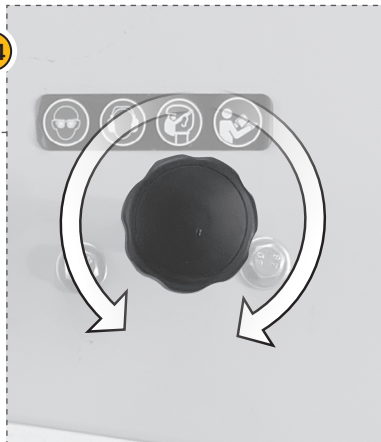
agendo sulla ruota dietro la parte superiore del telaio.

Esso permette di inclinare la ruota superiore e controllare la posizione del nastro.

If the tape is moving forward or rearward of the steering wheel,

acting on the wheel behind the upper part of the frame.

It allows tilting the upper wheel and control the position of the blade.

**04**

Effectuer plusieurs rotations pour vérifier l'alignement de la bande.

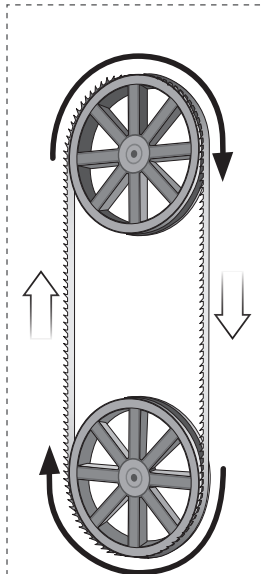
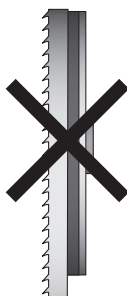
Het uitvoeren van een aantal rotaties om de uitlijning van de band te controleren.

Realizar varias rotaciones para comprobar la alineación de la banda.

Realizar várias rotações para verificar o alinhamento da banda.

Eseguire diverse rotazioni per verificare l'allineamento della band.

Carry out several rotations to check the alignment of the band.

OK

**E**

Utilisation de la machine

Machine use

**05**

Contrôler la tension de la lame en répétant les points 3 et 4.

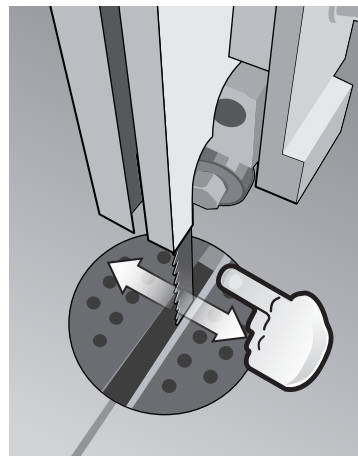
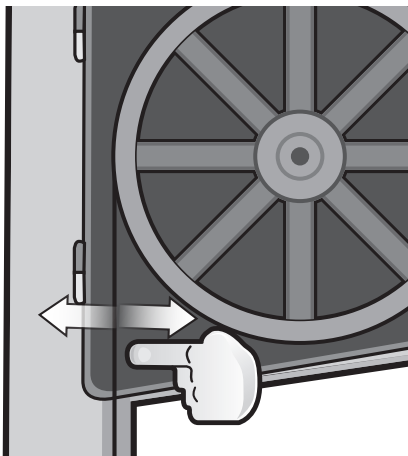
Controleer het blad spanning door het herhalen van de stappen 3 en 4.

Compruebe la tensión de la hoja repitiendo los pasos 3 y 4.

Verifique a tensão da lâmina, repetindo os passos 3 e 4.

Controllare la tensione della lama ripetendo i passaggi 3 e 4.

Check the blade tension by repeating steps 3 and 4.

**1 - 5 mm Max**

Détendre la lame lorsque la scie n'est pas utilisée.

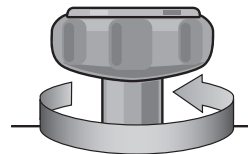
Relax het mes wanneer de zaag niet wordt gebruikt.

Relax la cuchilla cuando no se utiliza la sierra.

Relax quando a lâmina da serra não é utilizada.

Rilassatevi lama quando la sega non viene utilizzato.

Relax the blade when the saw is not used.



**E**

Utilisation de la machine

Machine use

**06**

Ajuster l'alignement de la lame. Celle-ci ne doit pas être en contact avec les plots situés au dessus et en dessous de la table.

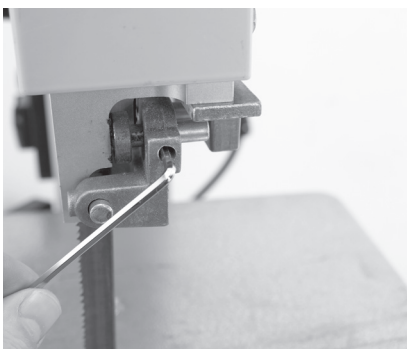
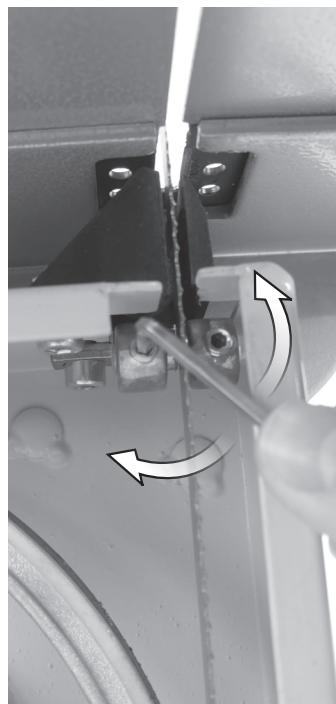
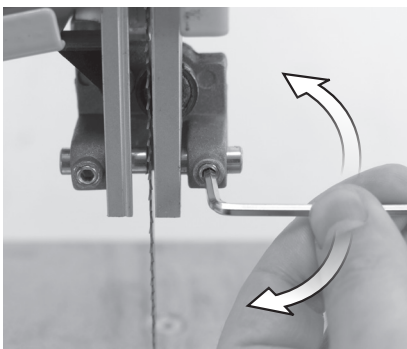
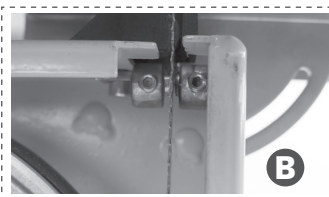
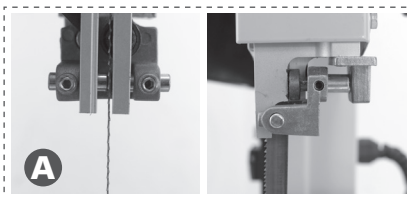
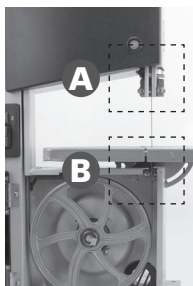
Het aanpassen van de uitlijning van het blad. Het mag niet in aanraking met de pads boven en onder de tafel bevindt.

Ajuste de la alineación de la hoja. No debe estar en contacto con las pastillas situado por encima y por debajo de la mesa.

Ajustar o alinhamento da lâmina. Ele não deve estar em contato com as almofadas localizado acima e abaixo da mesa.

Regolazione dell'allineamento della lama. Essa non deve essere in contatto con le pastiglie situato sopra e sotto la tabella.

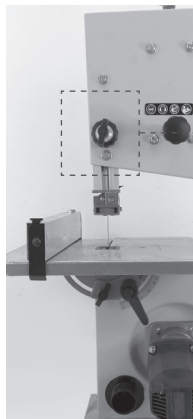
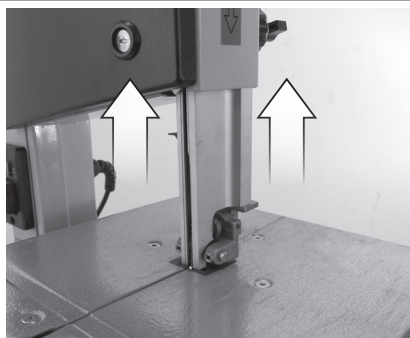
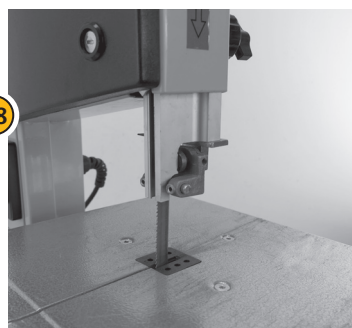
Adjusting the alignment of the blade. It must not be in contact with the pads located above and below the table.



**E**

Utilisation de la machine

Machine use

**07****08**

Ajuster la hauteur de coupe à environ 5 mm de la pièce à scier.

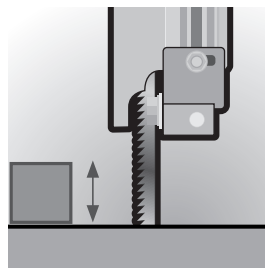
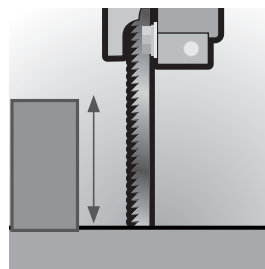
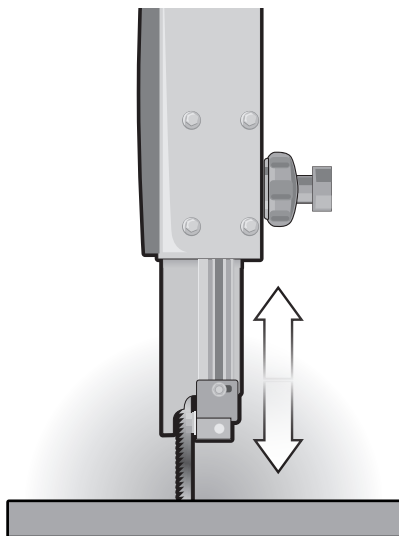
Stel de maaihoogte in op ca. 5 mm van het werkstuk.

Ajuste la altura de corte a unos 5 mm de la pieza de trabajo.

Ajuste a altura de corte para cerca de 5 mm da peça de trabalho.

Regolare l'altezza di taglio a circa 5 mm dal pezzo.

Adjust the cutting height to approx. 5 mm from the workpiece.

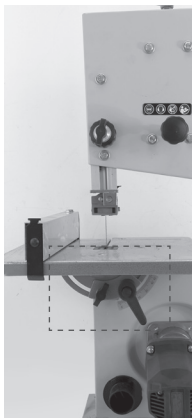


**E**

Utilisation de la machine

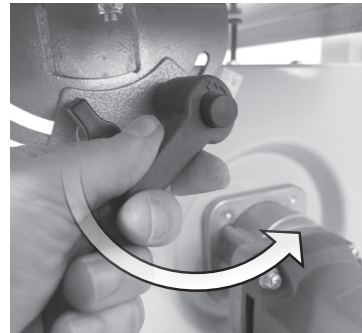
Machine use

Incliner le plateau
Kantel de lade
Incline la bandeja
Incline a bandeja
Inclinare il vassoio
Tilt the tray

**01**

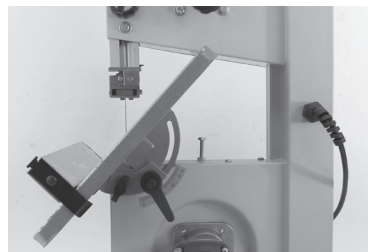
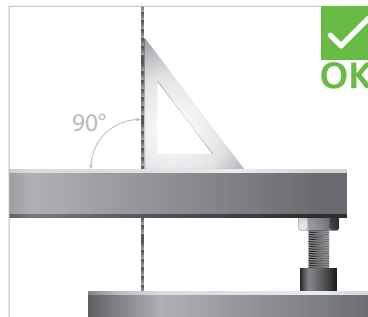
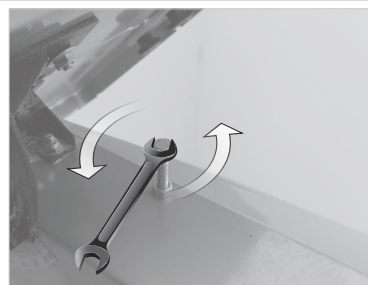
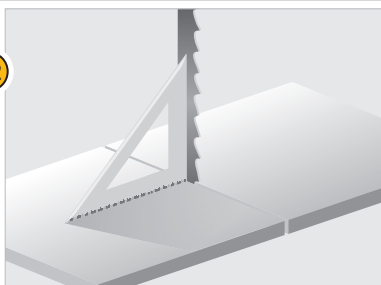
Déverrouiller le plateau

Ontgrendel de lade
Desbloquear la bandeja
Destrave a bandeja
Sblocca il vassoio
Unlock the tray



Inclinaison du plateau 45° max.

Kantelbak 45° max.
Bandeja basculante 45° max.
Bandeja Tilt 45° max..
Vassoio Tilt 45° max..
Tilt tray 45° max.

**02**



E

Utilisation de la machine

Machine use



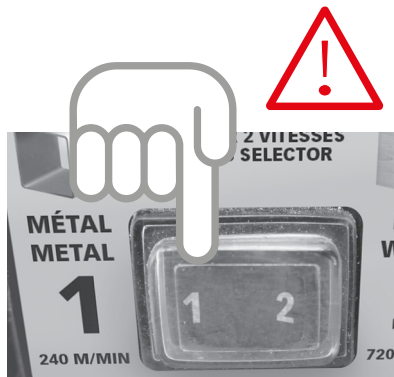
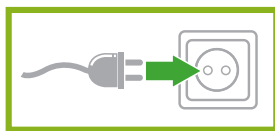
Démarrage

Tas montage
Montaje de bolsa
Montagem de bolsa
Assemblaggio della borsa
Bag assembly

ON



01



Pour découper du **MÉTAL**, sélectionner **OBLIGATOIREMENT** la vitesse la plus lente (vitesse 1) * **SINON VOUS DÉTRUIREZ VOTRE LAME !**

Om metaal te snijden **MOET** de laagste snelheid (snelheid 1)

WORDEN GEKOZEN, ANDERS VERNIETIG JE JE MES

Para cortar metal, **DEBE** seleccionar la velocidad más lenta (velocidad 1)

DE LO CONTRARIO, DESTRUIRÁ SU CUCHILLA

Para cortar metal, **DEVE** seleccionar a velocidade mais lenta (velocidade 1)

CASO CONTRÁRIO, VOCÊ DESTRUIRÁ SUA LÂMINA

Per tagliare il metallo, **DEVE** selezionare la velocità più bassa (velocità 1)

ALTRIMENTI DISTRUGGERAI LA TUA LAMA

To cut metal, **MUST** select the slowest speed (speed 1)

OTHERWISE YOU WILL DESTROY YOUR BLADE



* 240 mètres / minute (240 m/min)
240 meter per minuut (240 m/min)
240 metros por minuto (240 m/min)
240 metros por minuto (240 m/min)
240 metri al minuto (240 m/min)
240 meters per minute (240 m/min)

Pour le métal, utiliser impérativement la lame réf. 802099 et sélectionner la vitesse la plus lente (la vitesse 1 (240 m/min)) *

Voor metaal is het essentieel om mes ref. 802099 en selecteer de laagste snelheid (snelheid 1 (240 m/min))

Para metal, es imprescindible utilizar la cuchilla ref. 802099 y seleccionar la velocidad más lenta

(velocidad 1 (240 m/min))

Para metal, é imprescindível o uso de lâmina ref. 802099 e seleccione a velocidade mais baixa

(velocidade 1 (240 m/min))

Per il metallo è indispensabile utilizzare la lama rif. 802099 e selezionare la velocità più lenta

(velocità 1 (240 m/min))

For metal, it is essential to use blade ref. 802099 and select the slowest speed (speed 1 (240 m/min))



Pour découper du **BOIS**, sélectionner la vitesse la plus rapide (vitesse 2) *

Selecteer de hoogste snelheid om hout te zagen (snelheid 2)

Para cortar madera, seleccione la velocidad más rápida (velocidad 2)

Para cortar madeira, seleccione a velocidade mais rápida (velocidade 2)

Per tagliare la legna, selezionare la velocità massima (velocità 2)

To cut wood, select the fastest speed (speed 2)

* 720 mètres / minute (720 m/min)
720 meter per minuut (720 m/min)
720 metros por minuto (720 m/min)
720 metros por minuto (720 m/min)
720 metri al minuto (720 m/min)
720 meters per minute (720 m/min)





E

Utilisation de la machine

Machine use



Choix de lame POUR LE BOIS
Keuze van mes **VOOR HOUT**
Elección de hoja **PARA MADERA**
Escolha da lâmina **PARA MADEIRA**
Scelta della lama **PER LEGNO**
Blade choice **FOR WOOD**



ATTENTION : si vous changez de lame et que vous n'utilisez pas celle fournie avec la machine, référence Peugeot 802099, vous ne pourrez pas couper du métal

WAARSCHUWING: als u het mes vervangt en het mes dat bij de machine is geleverd, Peugeot-referentie 802099, niet gebruikt, kunt u geen metaal snijden

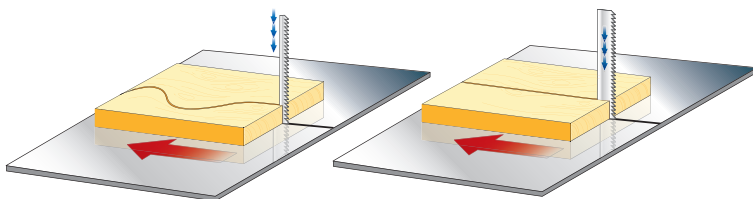
ATENCIÓN: si cambia la cuchilla y no utiliza la que se suministra con la máquina, referencia Peugeot 802099, no podrá cortar metal

ATENÇÃO: se trocar a lâmina e não utilizar a fornecida com a máquina, referência Peugeot 802099, não poderá cortar metal

ATTENZIONE: se cambiate la lama e non utilizzate quella fornita con la macchina, referencia Peugeot 802099, non potrete tagliare il metallo

WARNING: if you change the blade and you do not use the one supplied with the machine, Peugeot reference 802099, you will not be able to cut metal

01



Plus la largeur de la lame est faible et plus je peux chantourner.

Plus de breedte van het blad laag en ik kan scrollen.

Además, la anchura de la hoja es baja y puedo desplazarse.

Além disso, a largura da lâmina é baixo e eu pode rolar.

Inoltre la larghezza della lama è bassa e posso scorrere.

The more the blade width is small, the more I can make round cuts.

Adaptez le nombre de dents à l'épaisseur du bois.

Pas het aantal tanden e dikte van het hout.

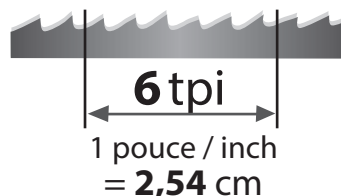
Ajustar el número de dientes el espesor de la madera.

Ajustar o número de dentes a espessura da madeira.

Regolare il numero di denti lo spessore del legno.

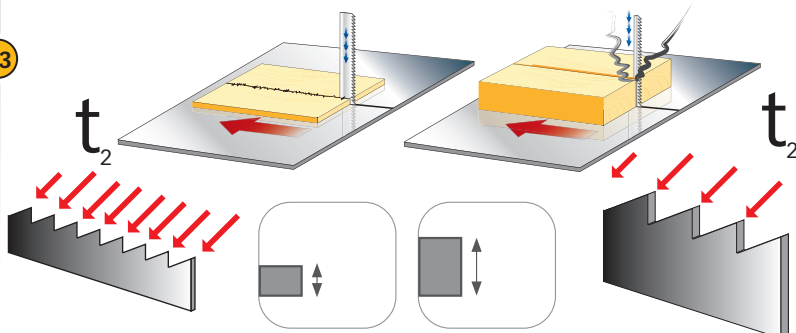
Adapt the blade teeth number to the wood thickness.

tpi = dents par pouce
(teeth per inch)



02

03



Dents fines
Fijne tanden
Dientes finos
Dentes finos
Bei denti
Fine teeth

Dents larges
Grote
Dientes anchos
Ampla dentes
Ampla dentes
Wide tooth



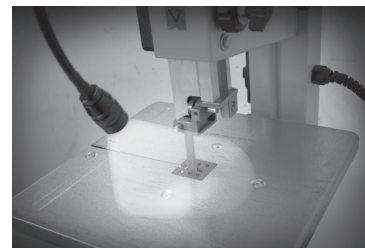
E

Utilisation de la machine

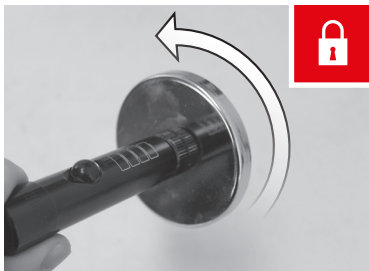
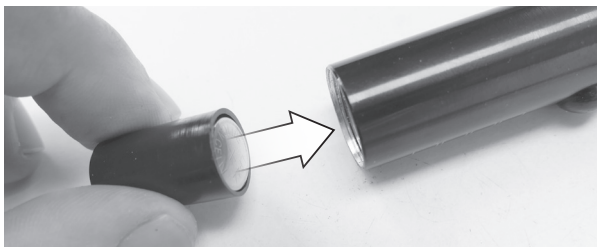
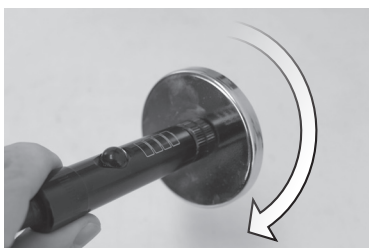
Machine use



01



LR44 (x4)





E

Utilisation de la machine

Machine use



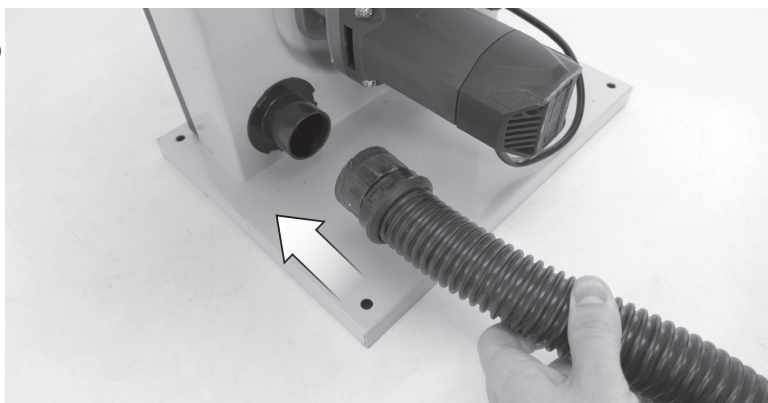
06



01



02



Raccordement à un aspirateur

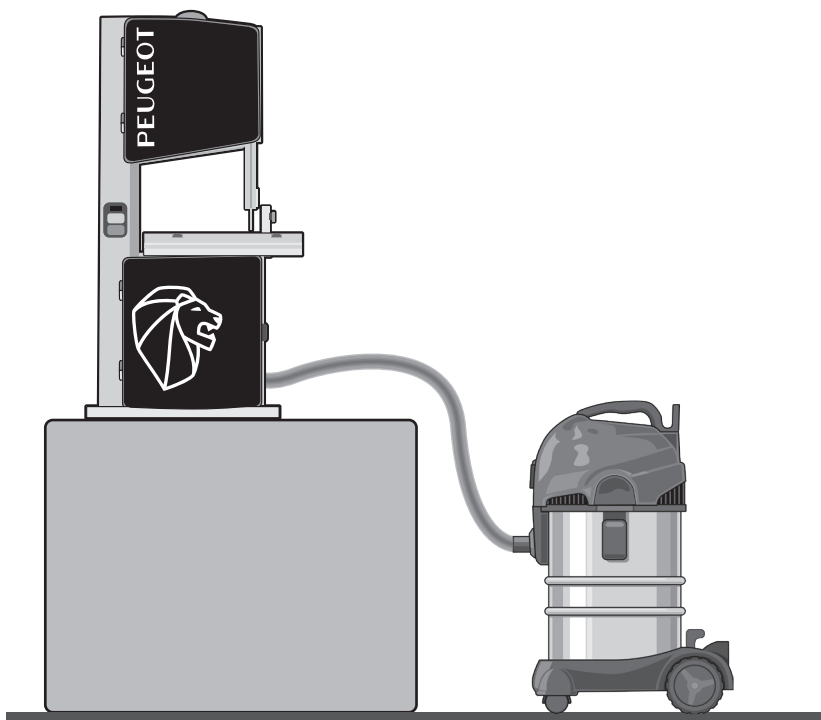
Aansluiten van een stofzuiger
Conexión de una aspiradora
Conexão de um aspirador de pó
Collegamento di un aspirapolvere
Connecting a vacuum cleaner



**E**

Utilisation de la machine

Machine use

**F**

Remplacement des consommables

Spare parts replacement

**01**

Pour le remplacement des consommables, se référer aux pages 11 à 14
Voor het vervangen van verbruiksartikelen, zie pagina's 11 tot 14
Para la sustitución de consumibles, consulte las páginas 11 a 14
Para a substituição de consumíveis, consulte as páginas 11 a 14
Para a substituição de consumíveis, consulte as páginas 11 a 14
For the replacement of consumables, refer to pages 11 to 14



Option - Opcional - Opzione - Opção - Optie - Option

802079:

Lame de scie bois et métal

Zaagblad van hout en metaal
Hoja de sierra para madera y meta
Lâmina de serra de madeira e met
Lama per sega in legno e metallo
Wood and metal saw blade



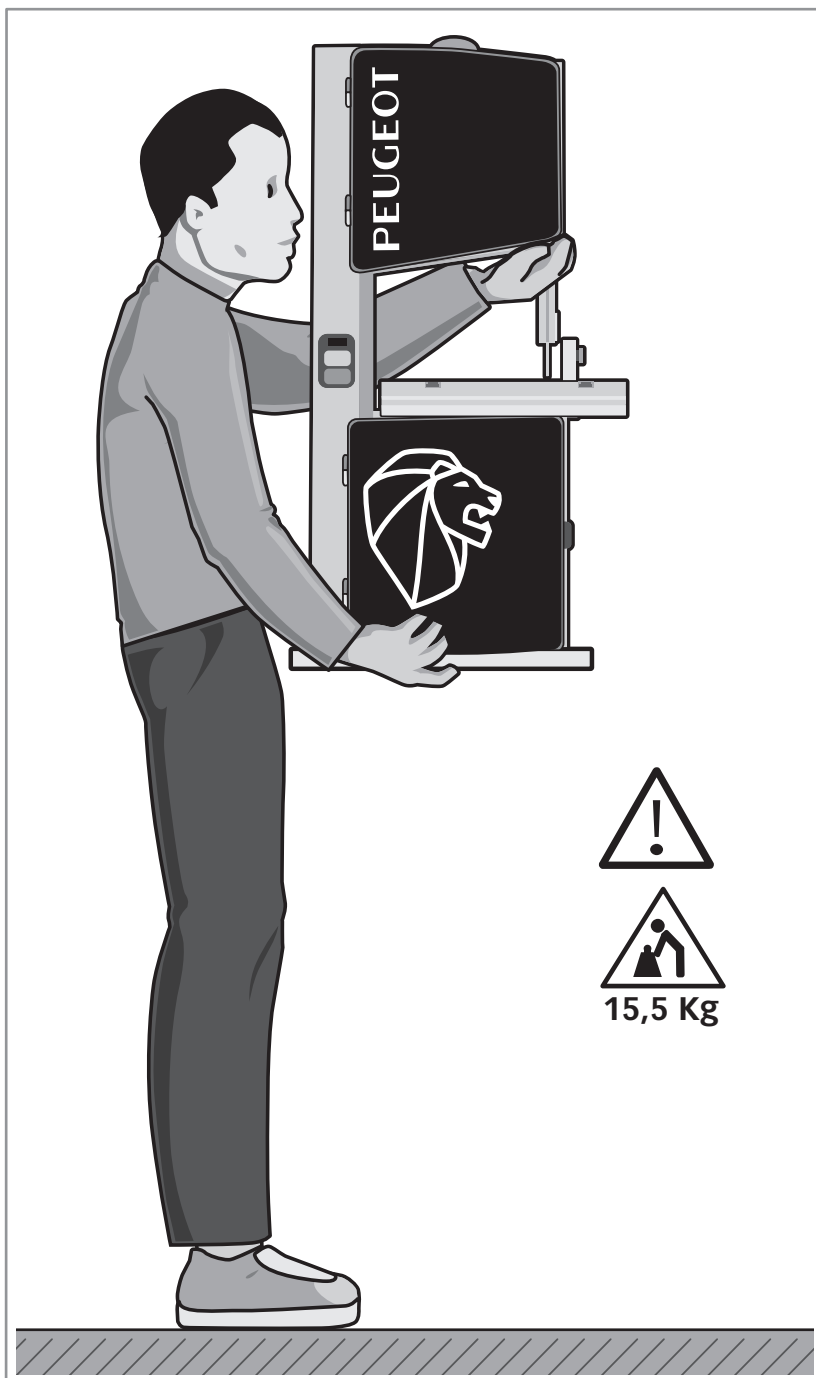
M42D - 8/12 TPI



H

Déplacement de la machine

Moving the machine





EnergyBand-80WM 132063		Scie à ruban d'établi bois ET métal Wood AND metal workbench band saw Sierra de cinta de banco para madera y metal Sega a nastro da banco per legno E metallo Serra de fita de bancada de madeira E metal Banklintzaag van hout EN metaal	
	Puissance assignée: Nominal power: Leerlaufdrehzahl: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assinada:	SERVICE ININTERROMPU PERIODIQUE A CHARGE INTERMITTENTE Répétition de cycles identiques compréant chacun une période de fonctionnement à charge constante et une période à vide sans période de repos.	900 W (S2,5 min)
	Puissance assignée: Nominal power: Leerlaufdrehzahl: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assinada:	SERVICE CONTINU Fonctionnement à charge constante pour atteindre l'équilibre thermique.	710 W (S1)
	Vitesse dans le bois: Snelheid in hout: Velocidad en madera: Velocidade em madeira: Velocità in legno: speed in wood:		1100 m/min
	Vitesse dans le métal: Snelheid in metaal: Velocidad en metal: Velocidade em metal: Velocità in metallo: speed in metal:		400 m/min
	Tension et fréquence assignée: Aangewezen spanning en frequentie: Tensión y frecuencia fijada: Tensão e frequência fixa: Tensione e frequenza assegnata: Nominal frequency and power:		230 V ~ 50 Hz
	Niveau de pression acoustique : Niveau akoestische druk : Nivel de presión acústica : Nível de pressão acústica : Livello di pressione acustica : Acoustic pressure level :		80 dB (A)
	Niveau de puissance acoustique : Niveau akoestisch vermogen : Nivel de potencia acústica : Nível de potência acústica : Livello di potenza acustica : Acoustic power level :		93 dB (A)

	Dimensions table Afmetingen tafel Dimensiones mesa Dimensioni tabella Dimensões da mesa working table dimensions	300 x 300 mm
---	---	--------------

	Porter des lunettes de sécurité : Porter un masque anti-poussière: Porter une protection auditive: porter des gants : Schutzbrille tragen : Staubschutzmaske tragen : Gehörschutz tragen: Handschuhe tragen: Draag een veiligheidsbril : Draag een stofmasker : Draag gehoorbeschermers: draag handschoenen: Llevar puestas gafas protectoras : Llevar puesta una carèta de protecció contra el polvo : Llevar puesta una protecció auditiva: usar guantes Portare de gli occhiali di sicurezza : Indossare una mascherina anti-polvere : Portare una protezione uditiva: indossare i guanti: Utilizar óculos de segurança : Utilizar uma máscara anti-poeira : Utilizar uma protecção auditiva: usar luvas: Wear protective eyewear : Wear a dust mask : Wear hearing protective equipment: wear gloves :	X
---	--	---

		X
---	--	---

NIVEAU SONORE D'EMISSION : SCIE A RUBAN

A VIDE

Pression acoustique LpA poste opérateur 80 dB
Incertitude 3

Puissance acoustique LWA 93 dB
Incertitude 3

Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 62841-1

avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent:

• Des niveaux réels de la machine considérée, en prenant en compte les incertitudes déclarées.

• Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée. Evitez les pièces vides à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.

• Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...

Information :

- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer des outils ;

- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Mise en garde :

- L'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner; et

- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette)



	Soumis à recyclage :	X
	Niet wegwerpen :	
	Sottoposti a riciclaggio :	
	Sujeitos à reciclagem :	
	Sottoposti a riciclaggio :	
	Subjected to recycling :	

FR-Recyclage des déchets:

Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée, conformément aux directives Européennes 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.

NL-afval recycling:

Gereedschap, accessoires en verpakkingen moeten volgen een pad geschikt is volgens de afval recycling. Volgens de Europese richtlijnen 2012/19/UE en 2006/66/CE, de componenten van een product moet worden gescheiden, verzameld, gerecycleerd of verwijderd in overeenstemming met de milieuvorschriften. Apparaten, batterijen, olie, moet de verpakking worden gedeponeerd in de afvalverwerking afval, zoals stortplaatsen. Neem contact op met uw gemeente naar de dichtstbijzijnde agentschap kunnen herhalen of het verzamelen van deze afvalstoffen te vinden.

ES-Reciclado de los residuos:

Las herramientas, los accesorios y los envases tienen que seguir la vía de reciclaje adecuada. En virtud de las directivas europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, los componentes de un producto deben separarse, recogerse, reciclarse o eliminarse de acuerdo con las regulaciones medioambientales vigentes. Los aparatos, baterías, pilas, aceites, envases deberán llevarse a los centros de eliminación de residuos especiales tales como los ecoparques. Pedir información al municipio por conocer el centro más cercano apto para reciclar o recoger dichos residuos.

PT-Reciclagem do lixo:

As ferramentas, acessórios e suas embalagens devem seguir um canal de reciclagem adequado. Conforme as diretivas europeias 2012/19/UE e 2006/66/CE, os componentes de um produto devem ser separados, recolhidos, reciclados ou eliminados de acordo com as regulamentações ambientais em vigor. Os aparelhos, baterias, pilhas, óleos e embalagens deverão ser depositados nos sistemas de eliminação de detritos especiais, tais como unidades de triagem de detritos. Informar-se junto ao seu concelho municipal para conhecer o órgão mais próximo habilitado a evacuar ou recolher estes detritos.

IT-Riciclaggio dei rifiuti:

Gli apparecchi, i loro accessori ed imballaggi devono essere sottoposti ad un processo di riciclaggio appropriato. In conformità con le direttive europee 2012/19/UE e 2006/66/CE, i componenti di un prodotto devono essere separati, raccolti, riciclati o smaltiti in conformità con le normative ambientali in vigore. Gli apparecchi, le batterie, le pile, gli oli, gli imballaggi dovranno essere conferiti nei sistemi di smaltimento dei rifiuti speciali come le isole ecologiche. Informarsi presso il proprio comune per sapere, qual è l'ente più vicino in grado di fare il trattamento o la raccolta differenziata di questi rifiuti.

EN-Waste recycling:

The tools, accessories and their packaging must use an appropriate recycling channel. In compliance with European Directives 2012/19/UE and 2006/66/CE, a product's components must be separated, collected, recycled or eliminated in accordance with the environmental regulations in force. The appliance, batteries, oils and packaging must be deposited in the special waste elimination systems such as the waste collection centres. Ask your commune for information on the nearest organisation in a position to reprocess or collect this waste.

	Risque de sectionnement des doigts ou de la main :	X
	Snijden risico van de vinger of hand:	
	Recyclebaar, onder voorbehoud van het sorteren:	
	Seccionamiento riesgo del dedo o de la mano:	
	Risco Seccionamento do dedo ou a mão:	
	Sezionamento rischio del dito o della mano:	

	Conformité européenne :	X
	Voldoet aan de EG-normen:	
	Cumple con las directivas CE:	
	Conforme às normas CE:	
	Conforme alle norme CE:	
	Conforms to EC standards:	

	Poids :	15,5 kg
	Gewicht:	
	Peso:	
	Peso:	
	Weight:	

	Danger :	X
	Gevaar:	
	Peligro:	
	Perigo:	
	Pericolo:	
	Danger:	

	Recyclable, soumis au tri sélectif:	X
	Recyclable, subject to recycling:	
	Recyclebaar, onder voorbehoud van het sorteren:	
	Reciclable, sin perjuicio de la clasificación:	
	Reciclável, sujeito a triagem:	
	Riciclabile, soggetto a cernita:	

	Classe d'isolement : 2	X
	Isolatie Klasse : 2	
	Aislamiento clase :2	
	Isolamento classe :2	
	Insulation class : 2	

		1400 x 13 x 0,68 mm BH-METAL W42D - 8/12 TPI

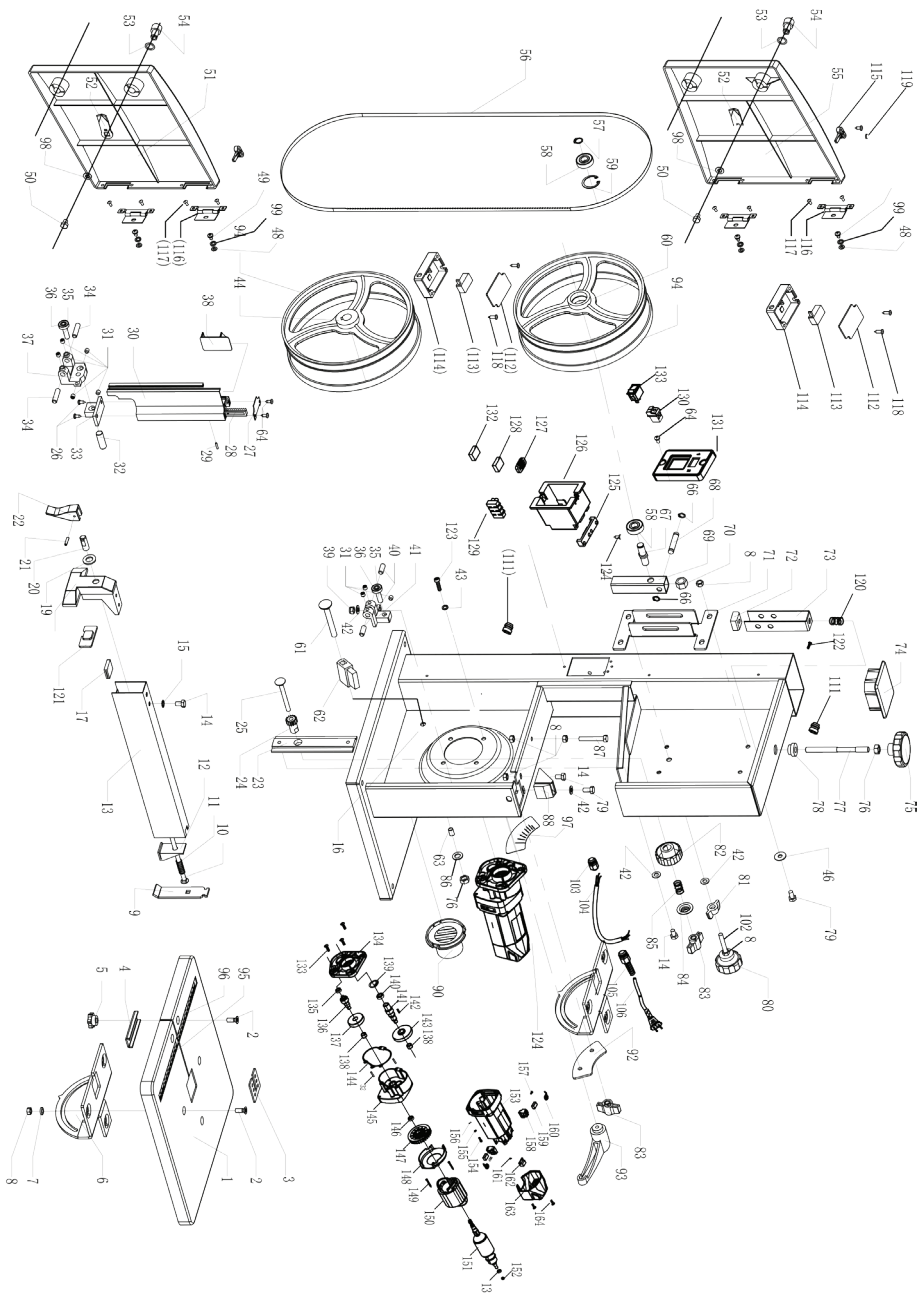
		80 mm

		200 mm

	Lire les instructions avant usage :	X
	Lees voor het gebruik de instructies :	
	Léase las instrucciones antes de usar :	
	Ler as instruções antes da utilização :	
	Leggere le istruzioni prima dell'uso :	
	Read the instructions before use :	



132063 - EnergyBand-80WM





**DECLARATION CE DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA**

**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DECLARATION OF CE CONFORMITY**

Le soussigné,
Ondergetekende,
El suscrito,
O abaixo assinado,
Il sottoscritto,
The undersigned,

PEUGEOT OUTILLAGE

192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE
Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40

Déclare par la présente que,
Verklaart hiermede dat,
Declara por la presente, que,
Declara pela presente que,
Dichiare che,
Declares that,

CODE

PEUGEOT / EnergyBand-80WM / 132063 / JFB108

**Scie à ruban d'établi bois ET métal / Wood AND metal workbench band saw / Sierra de cinta de banco para madera y metal /
Sega a nastro da banco per legno E metallo / Serra de fita de bancada de madeira E metal / Banklintzaag van hout EN metaal**

Est conforme et satisfait aux normes CE:
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen:
Cumple con la directivas de la CE:
Respeita e está em conformidade com as normas CE:
È conforme alle direttive CEE:
Complies with the EEC standards:



Machine : 2006/95/EC 2006/42/EC 2004/108/EC
Machine:
Máquina:
Máquina:
Macchina:
Machine :

EN62841-3-5 EN62841-1
EN55014-1/A12 :2011
EN55014-2/A2 :2008
EN61000-3-2/A2 :2009
EN61000-3-3/ :2008

Christophe HUREL,
Président Directeur Général
10/09/2024
Fait à St. Pierre-des-Corps

Personne autorisée à
constituer le dossier technique :
Christophe HUREL



**LAME SPÉCIALE
SPECIAL BLADE**

EnergyBand-80WM

**BOIS &
MÉTAUX**
WOOD &
METAL

VITESSE N°1
(VITESSE LENTE)
MÉTAUX FERREUX
ALUMINIUM

SPEED N°1
(LOW SPEED)
FERROUS METALS
ALUMINIUM



**UNE SEULE
LAME POUR
LE BOIS ET
LE MÉTAL**

**A SINGLE
BLADE FOR
WOOD AND
METAL**



VITESSE N°2
(VITESSE RAPIDE)
BOIS ET DÉRIVÉS

SPEED N°2
(HIGH SPEED)
WOOD AND
DERIVATIVES

132063-Sticker-A-02-Vendeur.indd 1 12/01/2022 11:51



DATE

SERIE

IFB108



IP20



132063

EnergyBand-80WM



900 W
(32 500 W)

7 10 W (50 W)



230V-50Hz

1 = 400 m/min
2 = 1100 m/min



15,50 kg

200 mm

330x300 mm

80 mm

80 mm



200 mm

45°

1400 mm

13 mm

Made in France

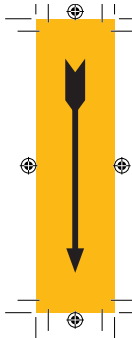
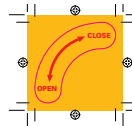
Peugeot Outillage

192, Avenue Yves Farge

37700 St Pierre-des-Corps - FRANCE

132063-2-Sticker-B-01-Normes.indd 1

10/10/2024 15:42



Blocage rapide
Quick fastening



Guide de coupe double à fixations

Double fastening fence

EnergyBand-80WM

Plus de précision de coupe
More cutting precision

• Table emboutie anti rayure,
Inclinable à 45°
• Anti scratch stamped table
Tiltable 45°



132063-Sticker-B-04-guide de coupe.indd 1

18/10/2023 14:10

5 ANS 10 ANS



GARANTIE / RÉPARABILITÉ

BON DE GARANTIE

1 - Objet de la garantie :
La garantie porte exclusivement sur les vices de fabrication ou les vices de matières.
Elle nous oblige à l'échange ou à la réparation des pièces reconnues hors d'usage.

2 - Durée de la garantie :
La garantie est de 60 mois à dater de la livraison du matériel à l'utilisateur (facture ou ticket de caisse à fournir).
Les échanges ou réparations faites au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.
Les frais de port ALLER sont à la charge de l'utilisateur.

3 - Réserves :
La garantie ne s'applique en aucun cas aux réparations effectuées en dehors de nos réparateurs agréés.
En aucun cas, durant la période de garantie, le matériel ne devra être démonté.

GARANTIEKAART

1 - Doel van de garantie:
De garantie heeft uitsluitend betrekking op fabricagefouten of gebreken in materialen.
Het dwingt ons om uit te wisselen of reparatie van erkende onbruikbare onderdelen.

2 - Duur van de garantie:
De garantie bedraagt 60 maanden vanaf de levering van apparatuur voor de gebruiker (factuur of kassabon te verstrekken).
De uitwisseling of reparaties onder garantie niet te verlengen.
GO verzendkosten zijn voor rekening van de gebruiker.

3 - Reserves:
De garantie geldt niet in alle reparaties die buiten onze goedgekeurde reparateurs.
In ieder geval gedurende de garantie, moet het materiaal worden verwijderd.

TARJETA DE GARANTÍA

1 - Objeto de la garantía:
La garantía sólo se referirá a los defectos de fabricación o defectos en los materiales.
Nos obliga a cambiar o reparación de las piezas fuera de servicio reconocido.

2 - Duración de la garantía:
La garantía es de 60 meses a partir de la entrega de equipos para el usuario (factura o recibo que se den).
Los intercambios o reparaciones bajo garantía no tendrá que prolongarse.
GO gastos de envío correrán a cargo del usuario.

3 - Reservas:
La garantía no se aplica en todas las reparaciones realizadas fuera de nuestros talleres de reparación autorizados.
En cualquier caso, durante el periodo de garantía, el material debe ser removido.

CARTÃO DE GARANTIA

1 - Finalidade da garantia:
A garantia só relacionar com defeitos de fabricação ou defeitos em materiais.
Ela nos obriga a troca ou reparo de peças inservíveis reconhecidos.

2 - Duração da Garantia:
A garantia é de 60 meses a partir da entrega de equipamentos para o usuário (factura ou recibo a ser fornecido). Trocas ou reparos sob a garantia não terá que prorrogá-la.
GO porte serão custeadas pelo usuário.

3 - Reservas:
A garantia não se aplica a quaisquer reparos feitos fora das nossas oficinas aprovadas.
Em qualquer caso, durante o período de garantia, o material deve ser removido.

GARANZIA

1 - Oggetto della garanzia:
La garanzia si riferisce esclusivamente alla difetti di fabbricazione o difetti nei materiali.
Ci costringe a scambio o la riparazione di parti inutilizzabili riconosciuti.

2 - Durata della garanzia:
La garanzia è di 60 mesi dalla consegna delle attrezzature per l'utente (fattura o ricevuta da fornire).
Scambi o riparazioni in garanzia non sarà necessario prolungarla.
GO spese di spedizione sono a carico dell'utente.

3 - Riserve:
La garanzia non si applica in tutte le riparazioni effettuate al di fuori dei nostri riparatori autorizzati.
In ogni caso, durante il periodo di garanzia, il materiale deve essere rimosso.

WARRANTY

1 - Scope of the warranty :
The warranty shall only apply to manufacturing defects or material defects.
We are obliged to exchange or repair parts that are identified as being unusable

2 - Lifetime warranty :
The warranty shall be valid for 60 months from the delivery date of the equipment to the user (invoice or till receipt must be provided).
Exchanges or repairs carried out under the warranty shall not extend the original warranty period.
The user shall be responsible for original shipping charges.

3 - Reservations :
The warranty shall not under any circumstances cover repairs carried out by a non-authorised repairer.
The equipment should not be dismantled under any circumstances during the warranty period.

Date d'achat	Référence machine	Cachet du distributeur
Datum van aankoop	Machine referentie	Dealer stempel
Fecha de compra	Referencia de la máquina	Comerciante de sellos
Data da compra	Referência de máquina	Selo Revendedor
Data di acquisto	Riferimento macchina	Timbro del rivenditore
Purchase date	Machine code	Distributor's stamp

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

PEUGEOT OUTILLAGE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE - Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40



PEUGEOT OUTILLAGE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

peugeot-outillage.com
contact@peugeot-outillage.com

